

Revue de recherche indigène sur le VIH

Volume 11, Été 2021



## ***REVUE DE RECHERCHE INDIGÈNE SUR LE VIH (RRIV)***

### ***Survol***

CAAN est un organisme sans but lucratif d'envergure nationale :

- Créé en 1997
- Il représente au-delà de 400 organisations et individus qui en sont membres.
- Il est régi par un conseil d'administration national composé de treize personnes.
- Il comporte un conseil de direction constitué de quatre membres.
- Il sert de forum national où les membres peuvent exprimer leurs besoins et leurs préoccupations.
- Il assure un accès aux services connexes au VIH/SIDA en offrant une assistance judiciaire.
- Il distribue des renseignements pertinents, précis et à jour au sujet du VIH/SIDA.

### ***Énoncé de la mission***

En tant que porte-parole important d'un vaste éventail d'individus, d'organismes et d'associations provinciales/territoriales, CAAN offre un leadership, un soutien et une assistance judiciaire aux Autochtones aux prises avec le VIH/SIDA. CAAN s'est donné pour mission de relever les défis attribuables au VIH/SIDA dans un esprit d'intégrité et de guérison pour ainsi favoriser l'autonomie et l'inclusion tout en respectant les traditions culturelles, le caractère unique et la diversité des Premières nations, des Inuit et des Métis, et ce, peu importe leur lieu de résidence.

### ***Remerciements***

CAAN souhaite remercier les Autochtones aux prises avec le VIH/sida, ainsi que les professionnels dans les domaines des soins de santé et du soutien qui ont participé en nous faisant profiter de leur temps et leur sagesse. CAAN désire également remercier l'équipe de recherche et les membres du Comité consultatif national de recherche (CCNR).

### ***Financement***

Ce projet fut rendu possible grâce à une subvention des Instituts de recherche en santé du Canada.

ISSN No. 2562-1815

Été 2021

CAAN©

Site Web : [caan.ca](http://caan.ca)

## **Politique rédactionnelle : But et public-cible**

La RRIV est une revue que CAAN publie une fois l'an sur le Web et dans un format papier en tant que service s'adressant à ses membres et à quiconque s'intéresse à la recherche communautaire chez les Autochtones.

La RRIV est une revue approuvée par les collègues dans laquelle on invite la participation de tous les auteurs, quoiqu'on puisse accorder une certaine priorité à un auteur d'origine ou de milieu autochtone, dans le cas où l'on nous soumettrait des manuscrits de qualité comparable. On accorde avant tout l'intérêt aux articles innovateurs touchant les domaines de recherche intensive au niveau du VIH/SIDA et dans lesquels on expose les méthodes ou la philosophie de recherche communautaire chez les Autochtones (RCA).

Les articles publiés dans la RRIV s'adressent à un public varié, mais principalement aux organismes de services dans le domaine du VIH/SIDA chez les Autochtones et aux Autochtones aux prises avec le VIH/SIDA. La RRIV est également destinée, en deuxième lieu, aux dirigeants communautaires, aux responsables de l'élaboration des politiques et aux décideurs, ainsi qu'à quiconque s'intéresse au VIH/SIDA, mais tout particulièrement au sein des populations et des communautés autochtones.

## **Remerciements**

CAAN souhaite également rendre hommage aux membres du comité d'examen par les pairs.

Sylvain Beaudry

Anita Benoit

Joshua Edward

Mike Evans

Dahn Jeong

Kate Jongbloed

Cecile Kazatchkine

Richard Kotowich

Linda Larcombe

Rory Marck

Shari Margolese

Megan Marziali

Jeannine McNeil

Andrea Medley

Andrea Mellor

Jason Lo Hog Tian

Dr. Réjean Thomas

Leanne Varney

Anne Vassal

## **Éditeurs de CAAN :**

Marni Amirault, MA, Sherri Pooyak, MSW et Jennifer Mavritsakis, MA



## Table des matières

<b>Introduction</b> .....	1
<b>Section 1 : Commentaires</b>	
Assemblage courtepointe d’alliances inclusives en temps de COVID-19.....	3
<i>Andrea Mellor</i>	
Œuvrer à la réussite de l’alliance inclusive : Perspectives sur l’alliance inclusive dans le cadre d’un projet de recherche communautaire.....	15
<i>Katsistohkwí:io Jacco, Madeline Gallard, Joanna Mendell, Darren Lauscher, Deb Schmitz, Michelle Stewart, Catherine Worthington, Nancy Clark, Janice Duddy, &amp; Sherri Pooyak</i>	
<b>Section 2 : Histoires</b>	
Que les feux s’unissent : notre cheminement en alliance.....	37
<i>Claudette Cardinal, Niloufar Aran</i>	
Accueillir l’alliance inclusive dans les communautés autochtones et y évoluer.....	57
<i>Mikayla Hagel, Miranda Keewatin, &amp; Dr. Carrie Bourassa</i>	
Alliance inclusive : entrelacer notre sagesse, nos cœurs et nos esprits.....	64
<i>Denise Jaworsky and Valerie Nicholson</i>	
<b>Section 3 : Travail pour étudiants</b>	
Placement étudiant au Centre AHA, un projet du CAAN.....	74
<i>Michael Parsons</i>	
<b>Section 4 : Recherche et développement communautaires autochtones dans le domaine du VIH/SIDA</b>	
Provoquer le changement à l’aide du regard, de la croyance et de l’action qui tiennent compte de deux perspectives; faire écho à l’expérience des membres des Premières Nations du nord vivant avec le VIH.....	83
<i>Linda Larcombe, Elizabeth Hydesmith, Gayle Restall, Laurie Ringaert, Matthew Singer, Rusty Souleymanov, Yoav Keynan, Michael Payne, Kelly Macdonald, Pamela Orr, Albert McLeod</i>	

Facteurs associés aux connaissances en matière de santé sexuelle chez les hommes bispirituels, gais, bisexuels et/ou autochtones ayant des relations sexuelles avec des hommes.....	102
<i>Harlan Pruden, Travis Salway, Theodora Consolacion, and Jannie Wing-Sea Leung, Aidan Ablona, Ryan Stillwagon</i>	
La résilience et l’alliance inclusive chez les Autochtones dans le contexte de la criminalisation de la non-divulgence de la séropositivité au VIH : conversations avec des personnes autochtones séropositives et des alliés œuvrant à soutenir la communauté.....	125
<i>Emily Snyder and Margaret Kísikâw Piyêsîs</i>	
miyo-pimâtisiwin iyiniw-iskwênâhk (Bonne santé/Vivre parmi les femmes autochtones) : L'utilisation de Photovoice comme outil de visualisation des services de santé centrés sur les femmes autochtones vivant avec le VIH.....	143
<i>Carrie Bourassa, Miranda Keewatin, Jen Billan, Betty McKenna, Meghan Chapados, Mikayla Hagel, Marlin Legare, Heather O’Watch, and Sebastien Lefebvre</i>	
Réflexions sur les gestes s’inscrivant dans la pratique de l’alliance inclusive à partir d’un projet pilote coopératif de dépistage par goutte de sang séché.....	168
<i>Danielle Atkinson, Rachel Landy, Raye St. Denys, Kandace Ogilvie, Carrielynn Lund, and Catherine Worthington on behalf of the DRUM &amp; SASH team</i>	
Vers une <i>amaamawi’izing</i> (collaboration) au sein de l’alliance interdisciplinaire : un exemple du Centre Feast pour la recherche sur les ITSS en milieu autochtone.....	186
<i>Randy Jackson, Renée Masching, William Gooding, Aaron Li, Bridget Marsdin &amp; Doris Peltier</i>	
Travailler ensemble : alliés dans la recherche sur le genre et le changement de traitement antirétroviral combine.....	205
<i>Claudette Cardinal, Carly Marshall, Alison R. McClean, Niloufar Aran, Katherine W. Kooij, Jason Trigg, Erin Ding, Kate Salters, Robert S. Hogg on behalf of the CANOC Collaboration</i>	

## Lettre des rédacteurs

Le Centre AHA et le Centre de collaboration CBR de REACH ont une longue et célèbre histoire de collaboration de dix ans. Nous siégeons mutuellement aux comités de direction et avons co-animé et co-organisé de nombreux événements au fil des ans. Néanmoins, nous recherchons toujours des moyens de repousser les limites du partenariat entre le Centre AHA et le CBR Collaborative à l'appui de nos communautés respectives. Et donc, lorsque nous avons approché nos collègues de REACH pour évaluer s'ils envisageraient de coéditer un volume du Journal of Indigenous HIV Research (JIHR), ils ont sauté sur l'idée. Nous savions qu'une collaboration entre les deux Centres serait l'occasion de créer quelque chose de spécial ensemble, mais nous n'avions aucune idée à quel point notre parcours vers la publication du Volume 11 serait extraordinaire.

Le personnel d'AHA et de REACH a choisi le thème de l'alliance en janvier 2020, ne sachant pas qu'il serait si opportun et poignant. Le meurtre de George Floyd à Minneapolis, États-Unis, le 25<sup>mai</sup> 2020, et la découverte et la preuve en cours des restes d'enfants sur les anciens terrains des pensionnats indiens à travers le pays en 2021 – bien connus des communautés autochtones, rapportés dans la [Commission royale sur les peuples autochtones People](#) (1996) et dans [le Rapport sur la vérité et la réconciliation](#) (2015) - ont donné à beaucoup d'entre nous l'occasion de creuser profondément, nous mettant au défi de remettre en question l'alliance, la réconciliation et les subtilités du travail interculturel de manière valable et significative.

Nous savions que le thème de l'alliance revêtirait une importance particulière pour nos collègues alors que nous cherchons des moyens de travailler ensemble pour créer un changement positif en ce qui concerne les problèmes entourant le VIH, l'hépatite C et les ITSS. Nous espérons que notre appel à contributions inspirerait les soumissions de *tous* ceux qui font de la recherche communautaire (CBR) - nos collègues qui partagent généreusement leur expérience vécue et leurs perspectives dans les efforts pour rendre la recherche accessible, pertinente et utile pour les personnes et les communautés que nous servons. Nous espérons entendre de nouvelles perspectives de nouveaux chercheurs et des pratiques avisées proposées par des apprenants réciproques qui sont engagés dans le travail de CBR depuis longtemps. Nous étions ravis de voir le renforcement des capacités en action !

Le volume 11 a produit le plus grand nombre d'articles dans l'histoire de la JIHR (13) et, pour la première fois, nous avons également reçu des articles couvrant toutes les catégories de soumission ! Nous espérons qu'en plus des articles axés sur la recherche proposés dans le volume 11, vous prendrez le temps de lire les riches histoires, les commentaires et les articles d'étudiants où les auteurs partagent leurs réflexions et les voyages d'alliance qui, dans certains cas, vont au-delà ce que nous considérons comme des relations de travail réciproques et équitables pour entrer dans des domaines d'amitié et, dans certains cas, même tisser des liens familiaux.

Le JIHR est un journal dirigé par la communauté (et inspiré par la communauté) et cette année, notre communauté CBR a vraiment intensifié sa contribution. Le personnel de l'AHA et de REACH, ainsi que les auteurs, les réviseurs et les traducteurs de la JIHR ont tous travaillé sans relâche à la publication du volume 11, malgré les défis individuels et collectifs que nous avons dû relever pour tenter de maintenir un niveau de fonctionnement quelque peu « normal » tout en

affrontant une pandémie mondiale. Nous serions négligents si nous ne reconnaissons pas que la publication du volume 11 a pris beaucoup plus de temps que prévu. Nous aimerions profiter de cette occasion pour remercier tout le monde pour leurs efforts déterminés et leur incroyable patience au cours de cette dernière année et demie.

Le Centre AHA remercie chaleureusement nos collègues de REACH/PAN pour leur dynamisme, leur travail acharné et pour l'innovation qu'ils ont inspirée lors de la publication du volume 11 de JIHR. Grâce à cette collaboration, nous avons élargi le nombre d'auteurs du JIHR et l'examen par les pairs, nous avons organisé des webinaires et des ateliers et nous avons même vaguement développé un programme de mentorat pour les nouveaux examinateurs par les pairs.

Puissent les connaissances et les leçons apprises partagées par les auteurs du volume 11 de JIHR être utiles dans votre propre cheminement vers l'alliance et dans le travail interculturel.

L'équipe éditoriale JIHR 2021 :

Marni Amirault (Centre AHA)  
Sherri Pooyak (Centre AHA)  
Jennifer Mavritsakis (Centre AHA)  
Janice Duddy (PAN/REACH)  
Madeline Gallard (PAN/REACH)